



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL
S/5997
5 October 1964
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО И.О. ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ГРЕЦИИ ОТ 2 ОКТЯБРЯ 1964 Г.
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В добавлении к прежним сообщениям этого Представительства (документы S/5844 и S/5933) относительно произвольных мер, принятых турецким правительством на островах Имврос (Имроз) и Тенедос (Бозкаада) с целью отмены системы образования для меньшинства, предусмотренной Лозаннским договором от 24 июля 1923 г., имею честь довести до сведения Вашего Превосходительства следующее:

Согласно имеющейся информации турецкие власти недавно захватили единственную существующую греческую школу на острове Тенедос, устроили в ней казармы для жандармерии и перевели учащихся в турецкую школу. Более того, несмотря на тот факт, что греческие частные школы официально признаются равноценными турецким государственным школам, эти учащиеся были переведены в класс, который они уже закончили в прошлом году и таким образом они потеряли целый год учения.

Эти новые обстоятельства противоречат доводу, выдвинутому Постоянным представителем Турции (документ S/5957), утверждавшему, что недавние меры были приняты для того, чтобы улучшить уровень образования греческого населения на этих островах. Напротив, это доказывает, что эти меры были направлены на уничтожение греческих учебных заведений в явном нарушении положений статей 40 и 41 Лозаннского договора (24 июля 1923 г.).

Я буду признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Александр Деметропулос
Заместитель постоянного
представителя Греции при
Организации Объединенных Наций
и.о. Поверенного в делах
